

## DODATOK č. DOD/03 – 2011//093/2010-IZ-4.0/V

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku k projektu s kódom ITMS  
27120230026 zo dňa 26.02.2010

ČÍSLO ZMLUVY: 093/2010-IZ-4.0/V

### ZMLUVNÉ STRANY

#### Poskytovateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR  
sídlo : Špitálska 4-6, Bratislava 816 43  
Slovenská republika  
IČO : 00 681 156  
DIČ : SK 2020796338  
konajúci : RNDr. Jozef Mihál, podpredseda vlády, minister  
v zastúpení  
názov : Fond sociálneho rozvoja  
sídlo : Špitálska 6, Bratislava 814 55  
Slovenská republika  
IČO : 30854687  
DIČ : 2021846299  
konajúci : Mgr. Marek Hojsík, generálny riaditeľ

na základe Splnomocnenia o delegovaní právomoci riadiaceho orgánu zo dňa  
2.11.2007.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Mesto Liptovský Mikuláš  
sídlo : Štúrova 1989/41, 031 42 Liptovský Mikuláš  
zapísaný v : obec zriadená podľa zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení  
v znení neskorších predpisov  
konajúci : MUDr. Alexander Slafkovský, primátor  
IČO : 00315524  
DIČ : 2021031111

(ďalej len „Prijímateľ“)

Zmluvné strany v súlade s Článkom 8. ods. 1. Všeobecných zmluvných podmienok  
k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva“)  
k projektu s ITMS kódom č. 27120230026, zo dňa 26.02.2010,

uzatvárajú k Zmluve  
tento **Dotatok číslo DOD/03-2011//093/2010-IZ-4.0/V**

Článok I.

Mení sa Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory** v tabuľke č. 4 Merateľné ukazovatele projektu nasledovne:

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	Počet	0	2010	600	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	Počet	0	2010	200	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - ženy	Počet	0	2010	400	2011
	Počet osôb vyškolených v projekte	Počet	0	2010	84	2011
	Počet projektov venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunít	Počet	0	2010	1	2011
Výsledok	Počet programov ďalšieho vzdelávania pre osoby podieľajúce sa na sociálnej inklúzii osôb s osobitnými vzdelávacími potrebami	Počet	0	2010	5	2011
	Počet publikácií venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunít v odborných časopisoch	Počet	0	2010	2	2011
Dopad	Počet osôb cieľových skupín zaradených na trh práce	Počet	10	2011	40	2016
	Počet evidovaných UoZ ktorí sa projektom zamestnali - ženy	Počet	1	2011	3	2016
	Počet vyškolených účastníkov v IKT zručnostiach	Počet	24	2011	24	2016
	Počet úspešne umiestnených UoZ - ženy	Počet	5	2011	15	2016

**Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	<b>Horizontálna priorita rovnosť príležitostí</b>					
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	Počet	0	2010	600	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	Počet	0	2010	200	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - ženy	Počet	0	2010	400	2011
	<b>Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity</b>					
	Počet projektov venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunít	Počet	0	2010	1	2011
	Počet publikácií venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunít v odborných časopisoch	Počet	0	2010	2	2011
Dopad	<b>Horizontálna priorita rovnosť príležitostí</b>					
	Počet úspešne umiestnených UoZ - ženy	Počet	5	2011	15	2016

## Článok II.

1. Nedeliteľnou súčasťou tohto Dodatku k Zmluve je Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
2. Tento Dodatok k Zmluve je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP.
3. Ostatné, týmto Dodatkom k Zmluve nedotknuté ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, vrátane jej príloh, zostávajú v platnosti bez zmien.
4. Dodatok k Zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a tri poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok k Zmluve riadne a dôkladne prečítali, porozumeli jeho obsahu a sú im známe jeho právne následky. Tento Dodatok k Zmluve zrozumiteľným a jednoznačným spôsobom, nevzbudzujúcim pochybnosti o úmysle zmluvných strán, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, súhlasia s jeho obsahom, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
6. Tento Dodatok k Zmluve nadobúda platnosť dňom prijatia návrhu na jeho uzavretie poskytovateľom.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že sú povinné zverejniť tento Dodatok k Zmluve v zmysle ust. § 5a, ods.4 a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a v nadväznosti na ust. § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník, do 3 dní od prijatia návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľom. Na porušenie tejto povinnosti sa vzťahuje Článok 9, ods. 2, bod 2.4, písm. d) VZP
8. Prijímateľ je povinný zverejniť Dodatok k Zmluve na svojom webovom sídle alebo v obchodnom vestníku, a to do 3 dní od prijatia návrhu na uzavretie Dodatku k Zmluve Poskytovateľom
9. Tento dodatok k Zmluve v súlade s ust. ods. 7 a ods. 8 nadobúda účinnosť 5. dňom po dni prijatia návrhu na jeho uzavretie poskytovateľom.

V Bratislave, dňa

V ....., dňa

Mgr. Marek Hojsík  
generálny riaditeľ  
Fond sociálneho rozvoja

MUDr. Alexander Slafkovský  
primátor  
Mesto Liptovský Mikuláš

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	<b>Šanca mať budúcnosť</b>	
Kód ITMS	27120230026	
Operačný program	Zamestnanosť a sociálna inklúzia	
Spolufinancovaný z	Európsky sociálny fond	
Prioritná os	2 Podpora sociálnej inklúzie	
Opatrenie	2.2 Podpora vytvárania rovnosti príležitosti v prístupe na trh práce a podpora integrácie znevýhodnených skupín na trh práce s osobitným zreteľom na marginalizované rómske komunity	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
71 Spôsoby integrácie a opätovného zamestnania pre znevýhodnené osoby; boj proti diskriminácii pri prístupe a postupe na trhu práce a podpora uznania rozmanitosti na pracovisku.	100 %	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
	neuplatňuje sa	05

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Liptovský Mikuláš
Obec	Liptovský Mikuláš
Ulica	_____
Číslo	_____

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšiť možnosti prístupu na trh práce pre príslušníkov marginalizovanej rómskej komunity žijúcej v meste Liptovský Mikuláš.
Špecifický cieľ projektu 1	Podporiť integráciu marginalizovaných rómskych komunít na trh práce prostredníctvom poskytovania komplexného a adresného programu pomoci a podpory.
Špecifický cieľ projektu 2	Zabezpečiť prístup ku vzdelávaniu zameraný na získavanie manuálnych a praktických zručností a návykov osôb ohrozených sociálnou exklúziou.
Špecifický cieľ projektu 3	Zlepšiť prístup, spektrum a kvalitu služieb potrebných pred vstupom na trh práce pre rizikové skupiny nezamestnaných z mesta Liptovský Mikuláš.

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	Počet	0	2010	600	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	Počet	0	2010	200	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do	Počet	0	2010	400	2011

	podporených projektov - ženy					
	Počet osôb vyškolených v projekte	Počet	0	2010	84	2011
	Počet projektov venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunit	Počet	0	2010	1	2011
	Počet programov ďalšieho vzdelávania pre osoby podieľajúce sa na sociálnej inklúzii osôb s osobitnými vzdelávacími potrebami	Počet	0	2010	5	2011
Výsledok	Počet publikácií venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunit v odborných časopisoch	Počet	0	2010	2	2011
Dopad	Počet osôb cieľových skupín zaradených na trh práce	Počet	10	2011	40	2016
	Počet evidovaných UoZ ktorí sa projektom zamestnali - ženy	Počet	1	2011	3	2016
	Počet vyškolených účastníkov v IKT zručnostiach	Počet	24	2011	24	2016
	Počet úspešne umiestnených UoZ - ženy		5	2011	15	2016

### Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	<b>Horizontálna priorita rovnosť príležitostí</b>					
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	Počet	0	2010	600	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - muži	Počet	0	2010	200	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - ženy	Počet	0	2010	400	2011
	<b>Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity</b>					
	Počet projektov venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunit	Počet	0	2010	1	2011
	Počet publikácií venovaných problematike marginalizovaných rómskych komunit v odborných časopisoch	Počet	0	2010	2	2011
Dopad	<b>Horizontálna priorita rovnosť príležitostí</b>					
	Počet úspešne umiestnených UoZ - ženy		5	2011	15	2016

### 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
<b>Hlavné aktivity (číslo / názov)</b>			
Aktivita 1 - Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunit	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	Počet	600
	Počet osôb vyškolených v projekte	počet	84
1. Materiálno-technické zabezpečenie (nábytok, PC)	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	počet	600
2. Prieskum potrieb vzdelávacích potrieb	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených	počet	150

cieľovej skupiny	do podporených projektov - spolu		
3. Prieskum dopytu a ponuky služieb v regióne Liptov pre znevýhodnené skupiny na trhu práce	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	počet	100
4. Vytvorenie, etablovanie a zabezpečenie fungovania integrovaného systému pomoci MRK	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	počet	600
5. Program podpory zamestnateľnosti ( poradenstvo, motivačný program, sprostredkovanie zamestnania)	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	počet	150
6. Vzdelávací program (kurz PC, rekvalifikačné kurzy)	Počet osôb vyškolených v projekte	počet	84
7. Sociálny program (poradenstvo, distribúcia klienta k adekvátnym službám)	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	počet	80
8. Opatrenia proti diskriminácii na trhu práce (Kampaň proti skrytej diskriminácii na trhu práce)	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov - spolu	počet	80
Podporné aktivity			
Riadenie projektu <sup>1</sup>		počet	
Publicita a informovanosť		počet	

## 6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
<b>Aktivita 1</b> - Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunít	03/2010	11/2011
1. Materiálno-technické zabezpečenie (nábytok, PC)	03/2010	05/2010
2. Prieskum potrieb vzdelávacích potrieb cieľovej skupiny	05/2010	08/2010
3. Prieskum dopytu a ponuky služieb v regióne Liptov pre znevýhodnené skupiny na trhu práce	06/2010	11/2011
4. Vytvorenie, etablovanie a zabezpečenie fungovania integrovaného systému pomoci MRK	06/2010	08/2010
5. Program podpory zamestnateľnosti ( poradenstvo, motivačný program, sprostredkovanie zamestnania)	06/2010	11/2011
6. Vzdelávací program (kurz PC, rekvalifikačné kurzy)	06/2010	11/2011
7. Sociálny program (poradenstvo, distribúcia klienta k adekvátnym službám)	06/2010	11/2011

<sup>1</sup> Riadenie projektu pokrýva oblasť projektového riadenia, zúčtovania, realizácie verejného obstarávania, monitorovania a kde je to umožnené aj iné zabezpečenie realizácie hlavných aktivít.

8. Opatrenia proti diskriminácii na trhu práce (Kampaň proti skrytej diskriminácii na trhu práce)	06/2010	11/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu <sup>2</sup>	03/2010	11/2011
Publicita a informovanosť	03/2010	11/2011

## 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 Osobné náklady	21 600,00	0,00	21 600,00	<b>Aktivita 1</b> - Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunít
631001 Tuzemské cestovné náhrady	1 872,00	0,00	1 872,00	Aktivita 1
633001 Materiál interiérové vybavenie	3 402,00	0,00	3 402,00	Aktivita 1
633002 Materiál Výpočtová technika	8 300,00	0,00	8 300,00	Aktivita 1
633006 Materiál všeobecný	1 000,00	0,00	1 000,00	Aktivita 1
633009 Knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné a komp. pomôcky	1 680,00	0,00	1 680,00	Aktivita 1
637001 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympóziá	34 240,00	0,00	34 240,00	Aktivita 1
637004 Všeobecné služby	19 900,00	0,00	19 900,00	Aktivita 1
637007 Cestovné náhrady	360,00	0,00	360,00	Aktivita 1
637011 Štúdie, expertízy, posudky	2 000,00	0,00	2 000,00	Aktivita 1
637014 Stravovanie	2 457,60	0,00	2 457,60	Aktivita 1
637015 Poistné	500,00	0,00	500,00	Aktivita 1
910	19 462,32	0,00	19 462,32	Riadenie projektu a informovanie a publicita
920	1 500,00	0,00	1 500,00	Rezerva na nepredvídané výdavky
<b>CELKOVO</b>	<b>118 273,92</b>	<b>0,00</b>	<b>118 273,92</b>	

<sup>2</sup> Riadenie projektu pokrýva oblasť projektového riadenia, zúčtovania, realizácie verejného obstarávania, monitorovania a kde je to umožnené aj iné zabezpečenie realizácie hlavných aktivít.

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
<b>Aktivita 1</b> - Programy vzdelávania a prípravy pre trh práce znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie s výrazným zacielením na osoby vzdialené od trhu práce s osobitným zreteľom na osoby z marginalizovaných rómskych komunít	<b>97 311,00</b>	<b>0,00</b>	<b>97 311,00</b>
Podporné aktivity	Spolu	0,00	19 462,32
Riadenie projektu	11 700,00	0,00	11 700,00
Publicita a informovanosť	7 762,32	0,00	7 762,32
<b>CELKOVO</b>		<b>0,00</b>	<b>116 773,92</b>